



D'LUCK  
CINEMATIC THEATRE

The World's First Levitating Theatre

โรงละครลอยได้แห่งแรกของโลก



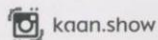
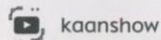
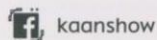
SINGHA D'LUCK Cinematic Theatre

168/8 Moo 12 Thepprasit Road,  
Nongprue, Banglamung, Chon Buri, Thailand 20260

Tel. : +66 2 029 0092 (Reservation) , +66 33 045 162 (Theatre)

Fax. : +66 33 045 168

email: reservation@panjaluck.com  
www.kaanshow.com



จากจินตนาการสุดวิจิตรของวรรณคดีไทย  
สู่โชว์สุดมหัศจรรย์ ครั้งแรกของเมืองไทย



THE  
JOURNEY BEGINS

**KAAN**

PRESENTED BY



SINGHA CORPORATION

From the exquisite imagination of Thai literature  
To the most amazing show Thailand has ever seen before

At SINGHA D'LUCK Cinematic Theatre  
Pattaya, Thailand

www.kaanshow.com



1

## PROJECTION MAPPING

นักแสดงกว่า 90 ชีวิต จะแสดงร่วมกับ  
ภาพคอมพิวเตอร์กราฟิกสุดอลังการ  
ที่ฉายลงบนพื้นที่ขนาดใหญ่กว่า 1,500 ตร.ม.

*More than 90 actors perform, with spectacular computer generated imagery projected on an area of 1,500 sqm.*

2

## ANIMATRONICS

"สัตว์ในวรรณคดี"  
จะมีชีวิตโลดแล่นอยู่ตรงหน้าคุณ

*Fantastic beasts in ancient literature come alive before your eyes.*

5

## TESLA COIL

"เมขลา" และ "รามสุร" จะประลองกำลัง  
ฟาดฟันกันด้วยสายฟ้าที่มีแรงดันสูงสุด  
ถึง 1,000,000 โวลต์

*Angel Mekhala and Lord Ramasura clash in a war of thunderbolts charged with one million volts of electricity.*

6

## WATER BOWL ACROBATICS

"เมียขาละวัน" ทั้งสองจะรำยรา  
อวดเรือนร่างที่พลิ้วไหวไปกับสายน้ำ

*Two concubines of Lord Crocodile perform the aquatic waltz with their sensuous bodies.*

7

## STUNT SHOW

ตื่นเต้นกับการต่อสู้ด้วยแม่ไม้มวยไทย  
แบบ 1 ต่อ 10 ของ "ไกรทอง" กับ  
"ลูกสมุนของขาละวัน"

*Feel the rush of blood witnessing the art of Thai boxing as Kraithong battles 10 hooligans sent by Lord Crocodile.*

8

## ROBOT

มหากาพย์สงครามระหว่าง  
กองทัพยักษ์และกองทัพลิง  
โดย "หุ่นศึกกัณฐิกยักษ์"  
สูงกว่า 8 เมตร จะร่วมสู้ศึกครั้งนี้ด้วย

*An epic war between the army of ogres and the monkey soldiers. The 8-metre-high Ravana Robot will lead the charge.*

9 สิ่ง

ที่ทำให้ KAAN เป็นโซวမ်หัตถ์จรรย  
ที่คุณ ไม่ควรพลาด

*9 reasons why 'KAAN' is the ultimate spectacle you can't afford to miss*



2

## ANIMATRONICS

"สัตว์ในวรรณคดี"  
จะมีชีวิตโลดแล่นอยู่ตรงหน้าคุณ

Fantastic beasts in ancient literature  
come alive before your eyes.

3

## AERIAL SILK &amp; FLYING GLOBE ACROBATICS

"เมขลา" และ "เหล่ากิ้งกือ" จะโฉบบิน  
อยู่กลางอากาศที่ความสูงกว่า 10 เมตร

Angel Mekhala and the flock of Kinnari glide  
through the air at the height of over 10 metres.

9

สิ่ง

ที่ทำให้ KAAN เป็นโชว์มหัศจรรย์  
ที่คุณ ไม่ควรพลาด

9 reasons why 'KAAN' is the ultimate spectacle you can't afford to miss

7

## STUNT SHOW

ตื่นเต้นกับการต่อสู้ด้วยแม่ไม้มวยไทย  
แบบ 1 ต่อ 10 ของ "ไกรทอง" กับ  
"ลูกสมุนของชาละวัน"

Feel the rush of blood witnessing  
the art of Thai boxing  
as Kraithong battles 10 hooligans  
sent by Lord Crocodile.

8

## ROBOT

มหากาพย์สงครามระหว่าง  
กองทัพยักษ์และกองทัพลิง  
โดย "หุ่นยักษ์อสูรย์"  
สูงกว่า 8 เมตร จะร่วมสู้ศึกครั้งนี้ด้วย

An epic war between the army of ogres  
and the monkey soldiers. The 8-metre-high  
Ravana Robot will lead the charge.

4

## PYROTECHNICS

มวลหมู่นายพรานจะสร้างความเร้าใจ  
ด้วยเปลวไฟที่โชติช่วง

The hunters dazzle the crowd with spiraling flames.

9

## CREATIVE INNOVATION

นี่คือนวัตกรรมการสร้างสรรค์โชว์ของคนไทย  
ที่รวมเทคนิคระดับโลกไว้อย่างสมบูรณ์แบบที่สุด  
เพื่อให้ KAAN เป็นโชว์มหัศจรรย์  
ที่คุณจะตื่นเต้น...ตื่นเต้น...ตื่นเต้น...ตลอด 90 นาที

KAAN is a creative innovation by Thai talents that  
brings together the latest world-class technology  
that will excite you non-stop throughout the 90 minutes.



ร่วมพจญภัยไปกับ  
การเดินทางสุดอัศจรรย์  
ที่จะทำให้คุณตื่นตะลึง  
จนลืมหายใจ

STORY

สำหรับเด็กหนุ่มอย่าง “คาน” การนั่งอ่านวรรณคดีไทยเล่มใหญ่ๆ ในห้องสมุด ก็ไม่ต่างอะไรกับการกินยานอนหลับ ทั้งเรื่องราวและลายเส้นที่แสนจะโบราณ ไม่ทำให้คานรู้สึกอยากอ่านเอาเสียเลย จนกระทั่ง บรรณารักษ์ยื่นหนังสือเล่มหนึ่งที่มีชื่อของเขาอยู่บนหน้าปกมาให้ พร้อมบังคับให้อ่านจนจบ เมื่อคานเปิดหนังสือเล่มนั้น เรื่องไม่คาดฝันก็บังเกิด คานถูกดูดหายไปพร้อมกับ “กบิลปิกษา” คู่หูที่จะต้องร่วมพจญภัยไปในโลกที่เรื่องราวและตัวละครในวรรณคดีกลับมีชีวิต ความสนุกสุดท้าทายครั้งนี้มีเดิมพันอยู่ที่พวกเขาจะหาทางกลับคืนสู่โลกปัจจุบันได้หรือไม่

For a young man like 'Kaan', reading thick tomes of Thai literature in a library is no different from taking sleeping pills, the ancient narratives and drawings lulling him into a slumber. But then the librarian hands him a book with Kaan's name on the cover and tells him to read it. The young man opens the book, and the unexpected happens. He is warped into the story along with his sidekick 'Gabilpuksa', and they embark on a fantastical adventure where the characters in ancient literature come to life. They have to wager everything they have and find a way to return to the mortal world.

Get ready for  
A spectacular live show  
unlike any other  
in Thailand

SHOW

KAAN presented by SINGHA CORPORATION

การแสดงสดผสมภาพยนตร์รูปแบบใหม่ ที่รวมสุดยอดโซวบนเวทีเข้ากับเทคโนโลยีระดับโลก ขวณคุณท่องไปในโลกแห่งจินตนาการ ที่ได้รับแรงบันดาลใจจากหลากหลายวรรณคดี ชั้นเยี่ยมของไทย นำมาประยุกต์และสร้างสรรค์ใหม่ จนกลายเป็นความมหัศจรรย์ ซึ่งจะทำให้คุณลืมทุกการแสดงที่เคยดูมา

A new hybrid of live action and cinema, stage performance and world-class technology. Inviting you into the world of imagination inspired by classic Thai literature, creatively adapted into a show of ceaseless wonder. The show that will make you forget every other show you've seen before.

VENUE

แสดงที่ SINGHA D'LUCK Cinematic Theatre พัทยา  
โรงละครลอยฟ้าแห่งแรกของโลก  
ที่สร้างขึ้นเพื่อรองรับการแสดงนี้โดยเฉพาะ  
เปิดการแสดง : ทุกวัน 17.00 น. และ 20.30 น.  
(หยุดการแสดงทุกวันจันทร์)

performing at  
the SINGHA D'LUCK Cinematic Theatre, Pattaya,  
the world's first levitating theatre  
designed exclusively for the show.  
Showtimes : Daily at 5:00 p.m. and 8:30 p.m.  
(no shows on Monday)





**พิเศษสุด**

# บัตร KAANSHOW ลด 50%

\*จำกัดซื้อได้ไม่เกินท่านละ 10 ใบ

## ที่บูธ KAANSHOW (i31-32)



ปัญญาลักษณ์

งานไทยเที่ยวไทย ครั้งที่ 45  
วันที่ 2-5 พฤศจิกายน 2560  
อิมแพ็ค เมืองทองธานี (IMPACT)



### Hall 3-4



D'LUCK  
CINEMATIC THEATRE

The World's First Levitating Theatre  
โรงละครลอยได้แห่งแรกของโลก



SINGHA D'LUCK Cinematic Theatre

168/8 Moo 12 Theprasit Road,  
Nongprue, Banglamung, Chonburi, Thailand 20260

Tel. : +66 2 029 0092 (Reservation), +66 33 045 162 (Back office)

Fax. : +66 33 045 168

email: reservation@kaanshow.com

www.kaanshow.com



THEATRE 360° VIEW



www.kaanshow.com



GOOGLE MAP



ปทุมธานี  
ปทุมธานี ๒๐๑๐



จากจินตนาการสุดวิจิตรของ **วรรณคดีไทย**  
สู่ **โชว์สุดมหัศจรรย์** ที่คนบอกต่อมากที่สุด

The Newest Must-See Show in Pattaya



The new hybrid of live action and cinema,  
stage performance and world-class technology

At SINGHA D'LUCK Cinematic Theatre  
Theprasit Road, Pattaya



1

## PROJECTION MAPPING

นักแสดงกว่า 90 ชีวิต จะแสดงร่วมกับ  
ภาพคอมพิวเตอร์กราฟิกสุดอลังการ  
ที่ฉายลงบนพื้นที่ขนาดใหญ่กว่า 1,500 ตร.ม.

*More than 90 actors perform, with spectacular computer generated imagery projected on an area of 1,500 sqm.*

2

## ANIMATRONICS

"สัตว์ไมวรรณคดี"  
จะมีชีวิตโลดแล่นอยู่ตรงหน้าคุณ

*Fantastic beasts from ancient literature come alive before your eyes.*

9

สิ่งที่  
ที่ทำให้ KAAN เป็นโชว์มหัศจรรย์  
ที่คุณ ไม่ควรพลาด

*9 reasons why 'KAAN' is the ultimate spectacle you can't afford to miss*

5

## INTERACTIVE PROJECTION PERFORMANCE

"คาน" และ "กบิลปึกษา" จะได้หน้าพา  
ด้านแรงโน้มถ่วง โชว์การทรงตัวกลางอากาศ  
ที่สอดประสานกับภาพ CG บนฉากหลัง

*See how Kaan and Gabilpuksa climb a gravity defying CG projected cliff in mid-air.*

6

## WATER BOWL AEROBATICS

"เมียชาละวัน" ทั้งสองจะรำรายรา  
อวดเรือนร่างที่พลิ้วไหวไปกับสายน้ำ

*Two concubines of Lord Crocodile perform the aquatic waltz with their sensuous bodies.*

7

## STUNT SHOW

ตื่นเต้นกับการต่อสู้ด้วยแม่ไม้มวยไทย  
แบบ 1 ต่อ 10 ของ "ไกรทอง" กับ  
"ลูกสมุนของชาละวัน"

*Feel the rush of witnessing the art of Thai boxing as Kraithong battles 10 hooligans sent by Lord Crocodile.*

8

## ROBOT

มหากาพย์สงครามระหว่าง  
กองทัพยักษ์และกองทัพลิง  
โดย "หุ่นยักษ์ยักษ์"  
สูงกว่า 8 เมตร จะร่วมสู้ศึกครั้งนี้ด้วย

*An epic war between the army of ogres and the monkey soldiers. The 8-metre-high Ravana Robot will lead the charge.*



2

## ANIMATRONICS

"สัตว์ไมวรรณคดี"  
จะมีชีวิตโลดเล่นอยู่ตรงหน้าคุณ

*Fantastic beasts from ancient literature  
come alive before your eyes.*

3

## AERIAL SILK

"เหล่ากินรี" จะโฉบบินอยู่กลางอากาศ  
ที่ความสูงกว่า 10 เมตร

*The flock of Kinnari glide through the air  
at the height of over 10 metres.*

4

## PYROTECHNICS

เหล่าสมุนของหนุมานจะสร้างความเร้าใจ  
ด้วยเปลวไฟที่โชติช่วง

*Hanuman's crew will awaken your senses with blazing fire.*

7

## STUNT SHOW

ตื่นตื่นกับการต่อสู้ด้วยไม้มวยไทย  
แบบ 1 ต่อ 10 ของ "ไกรทอง" กับ  
"ลูกสมุนของชาละวัน"

*Feel the rush of witnessing  
the art of Thai boxing  
as Kraithong battles 10 hooligans  
sent by Lord Crocodile.*

8

## ROBOT

มหากาพย์สงครามระหว่าง  
กองทัพยักษ์และกองทัพลิง  
โดย "หุ่นยักษ์กับจิ้งจอก"  
สูงกว่า 8 เมตร จะร่วมสู้ศึกครั้งนี้ด้วย

*An epic war between the army of ogres  
and the monkey soldiers. The 8-metre-high  
Ravana Robot will lead the charge.*

9

## CREATIVE INNOVATION

นี่คือนวัตกรรมการสร้างละครโชว์ของคนไทย  
ที่รวมเทคนิคระดับโลกไว้อย่างสมบูรณ์แบบที่สุด  
เพื่อให้ KAAN เป็นโชว์มหัศจรรย์  
ที่คุณจะตื่นตื่น...ตื่นตา...ตื่นใจ...ตลอดการแสดง

*KAAN, a fusion of creative innovations by Thai talents.  
Bringing together latest world-class technology  
that will keep you on the edge of your seat throughout  
the entire show.*

9 สิ่ง

ที่ทำให้ KAAN เป็นโชว์มหัศจรรย์  
ที่คุณ ไม่ควรพลาด

*9 reasons why 'KAAN' is the ultimate spectacle you can't afford to miss*



ร่วมผจญภัยไปกับ  
การเดินทางสุดอัศจรรย์  
ที่จะทำให้คุณตื่นตื่น  
จนลืมหายใจ

STORY

สำหรับเด็กหนุ่มอย่าง “กาน” การนั่งอ่านวรรณคดีไทยเล่มใหญ่ๆ ในห้องสมุด ก็ไม่ต่างอะไรกับการกินยานอนหลับ ทั้งเรื่องราวและลายเส้นที่แสนโอบอราคม ไม่ทำให้คันรู้สึกอยากอ่านเอาเสียเลย จนกระทั่ง บรรณารักษ์ยื่นหนังสือเล่มหนึ่งที่มีชื่อของเขายูบหน้าปากมาให้ พร้อมบังคับให้อ่านจนจบ เมื่อกานเปิดหนังสือเล่มนั้น เรื่องไม่คาดฝันก็บังเกิด กานถูกดูดหายไปพร้อมกับ “กบิลปึกษา” คู่หูที่จะต้องร่วมผจญภัยไปในโลกที่เรื่องราวและตัวละครในวรรณคดีกลับมีชีวิต ความสนุกสุดท้าทายครั้งนี้มีเดิมพันอยู่ที่พวกเขาจะหาทางกลับคืนสู่โลกปัจจุบันได้หรือไม่

For a young man like 'Kaan', reading thick tomes of Thai literature in a library is no different from taking sleeping pills, the ancient narratives and drawings lulling him into a slumber. But then the librarian hands him a book with Kaan's name on the cover and tells him to read it. The young man opens the book, and the unexpected happens. He is warped into the story along with his sidekick 'Gabilpuksa', and they embark on a fantastical adventure where the characters in ancient literature come to life. They have to wager everything they have and find a way to return to the mortal world.

Get ready for  
A spectacular live show  
unlike any other  
in Thailand

SHOW

KAAN presented by SINGHA CORPORATION

การแสดงสดผสมภาพยนตร์รูปแบบใหม่ ที่รวมสุดยอดโชว์บนเวทีเข้ากับเทคนิคระดับโลก ชวนคุณท่องไปในโลกแห่งจินตนาการ ที่ได้รับแรงบันดาลใจจากหลากหลายวรรณคดี ชั้นเยี่ยมของไทย นำมาประยุกต์และสร้างสรรค์ใหม่ จนกลายเป็นความมหัศจรรย์ ซึ่งจะทำให้คุณลืมทุกการแสดงที่เคยดูมา

A new hybrid of live action and cinema, stage performance and world-class technology. Inviting you into the world of imagination inspired by classic Thai literature, creatively adapted into a show of ceaseless wonder. The show that will make you forget every other show you've seen before.

VENUE

แสดงที่ SINGHA D'LUCK Cinematic Theatre พัทยา  
โรงละครลอยได้แห่งแรกของโลก  
ที่สร้างขึ้นเพื่อรองรับการแสดงนี้โดยเฉพาะ  
\*รอบการแสดง : ทุกวัน 17:30 น. และ 20:30 น.  
(หยุดการแสดงทุกวันจันทร์)

Performing at  
SINGHA D'LUCK Cinematic Theatre, Pattaya,  
the world's first levitating theatre  
designed exclusively for the show.  
\*Showtimes : Daily at 17:30 and 20:30  
(no shows on Monday)

\*โรงละครขอลงบันทึกในการเปลี่ยนแปลงรอบการแสดงตามความเหมาะสม  
The company reserves the right to modify or change the performance schedule.

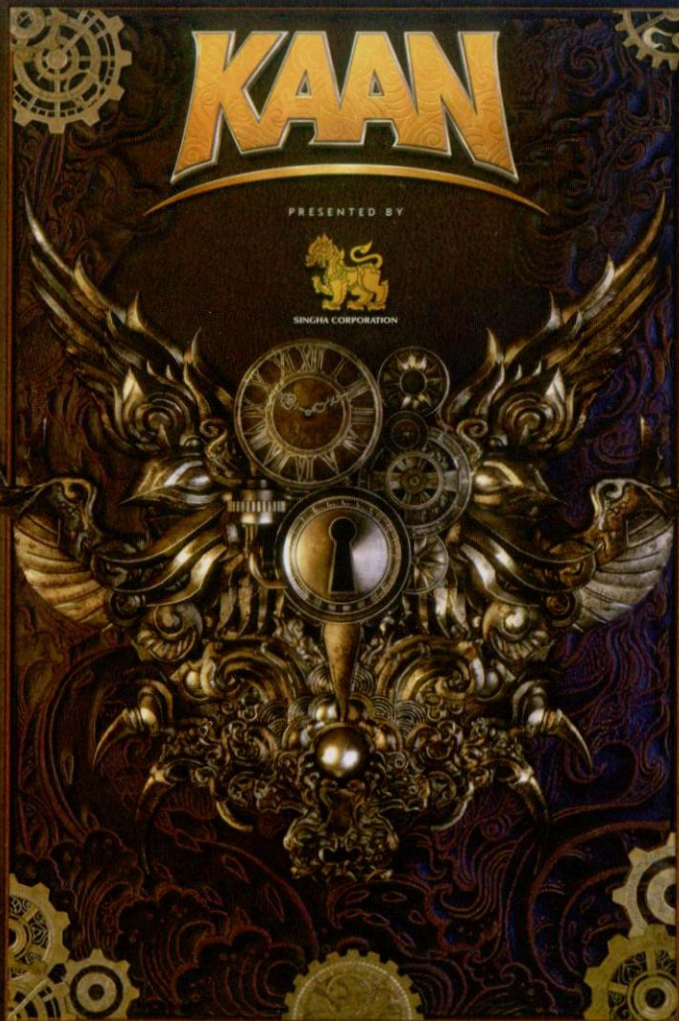
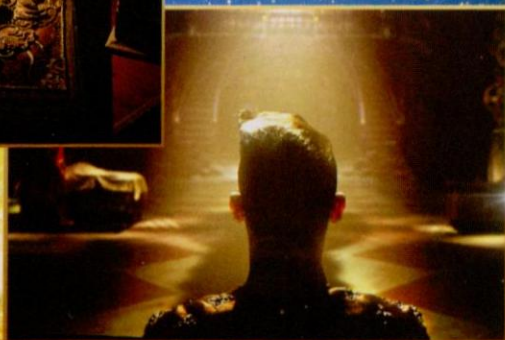
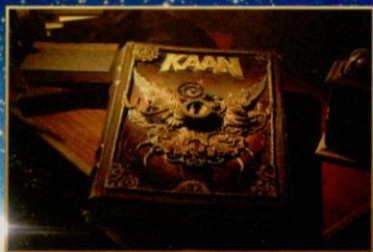




## วีรบุรุษภายใน : The Heroes Within

คานได้หวนคืนกลับมาสู่โลกของเขาอีกครั้ง  
การผจญภัยสุดอัศจรรย์สิ้นสุดลงพร้อมปริศนาบางอย่าง  
เรื่องราวทั้งหมดเป็นความจริงหรือความฝันเน...

Kaan returns to his world.  
The astounding adventure ends with a puzzle:  
Was it all real or a dream?





## ครั้งแรกของเมืองไทย

การแสดงสดผสมภาพยนตร์รูปแบบใหม่ ที่ร่วมสุดยอดโซวบนเวที  
เข้ากับเทคโนโลยีระดับโลก

ชวนคุณท่องไปในโลกแห่งจินตนาการที่ได้รับแรงบันดาลใจจาก  
หลากหลายวรรณคดีชั้นเยี่ยมของไทย นำมาประยุกต์และสร้างสรรค์ใหม่  
จนกลายเป็นความมหัศจรรย์ ที่จะทำให้คุณลืมทุกการแสดงที่เคยดูมา

## For the first time in Thailand

A new hybrid of live action and cinema, stage  
performance and world-class technology.

Inviting you into the world of imagination inspired by  
classic Thai literature, creatively adapted into a show  
of ceaseless wonder. The show that will make you  
forget every other show you've seen before.



## เรื่องราว

สำหรับเด็กหนุ่มอย่าง ‘คาน’ การนั่งอ่านวรรณคดีไทยเล่มใหญ่  
ในห้องสมุดก็ไม่ต่างอะไรกับการกินยานอนหลับ ทั้งเรื่องราวและลายเส้น  
ที่แสนจะโบราณ ไม่ทำให้คานรู้สึกอยากอ่านเอาเสียเลย จนกระทั่งบรรณารักษ์  
ยื่นหนังสือเล่มหนึ่งที่มีชื่อของเขายูบบนหน้าปกมาให้ พร้อมบังคับให้อ่าน  
จนจบ เมื่อคานเปิดหนังสือเล่มนั้น เรื่องไปภาคฝันก็บังเกิด คานถูกดูดหาย  
ไปพร้อมกับ ‘กบิลปักษยา’ คู่หูที่จะต้องร่วมผจญภัยไปในโลกที่เรื่องราว  
และตัวละครในวรรณคดีกลับมีชีวิต ความสนุกสุดท้าทายครั้งนี้ มิติมันพัน  
อยู่ที่พวกเขาจะหาทางกลับคืนสู่โลกปัจจุบันได้หรือไม่

## Story

For a young man like ‘Kaan’, reading thick tomes of Thai  
literature in a library is no different from taking sleeping pills,  
the ancient narratives and drawings lulling him into a slumber.  
But then the librarian hands him a book with Kaan’s name  
on the cover and tells him to read it. The young man  
opens the book, and the unexpected happens.  
He is warped into the story along with his sidekick ‘Gabilpusa’  
and they embark on a fantastical adventure where the characters  
in ancient literature come to life. They have to wager everything  
they have and find a way to return to the mortal world.



มิติ

ใบห่อ  
เด็กท  
ดกล  
ของ  
จะเป็

The  
A bo  
to th  
on a  
a rec  
and





## มิดีววรรณคดี : The Book and the Key

ในห้องสมุดมีเรื่องราวลับซ่อนอยู่  
เด็กหนุ่มเปิดหนังสือมหัศจรรย์เล่มหนึ่ง ทำให้กุญแจที่ซ่อนอยู่ในนั้น  
ตกลงมาแตกเป็นเสี่ยงๆ เขาและคู่หูต้องทะลุมิติไปตามหาชิ้นส่วน  
ของกุญแจทั้งดินแดนที่วรรณคดีมีชีวิต การผจญภัยครั้งนี้  
จะเปลี่ยนโลกของเขาไปตลอดกาล...

The library holds a secret.

A boy opens a magical book, and a hidden key drops  
to the ground and breaks into pieces. He and his partner embark  
on a journey to find the pieces of the key. They journey to  
a realm where fantastic literary characters come to life  
and alter the ordinary world forever.



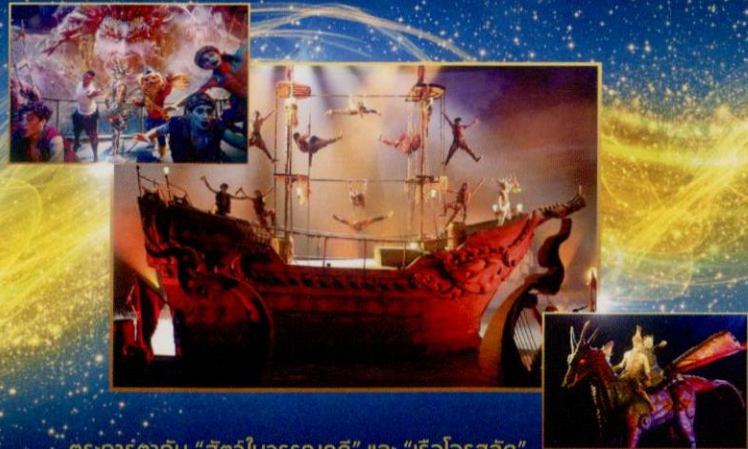
ตื่นตาตื่นใจกับภาพคอมพิวเตอร์กราฟิกสุดอลังการ  
ที่ฉายลงบนพื้นที่ขนาดใหญ่กว่า 1,500 ตร.ม.

Be excited by spectacular computer generated imagery  
projected on the area of over 1,500 sqm.

## พิเภกพิรุณ : The Wrath of the Sea Giantess

ณ เกาะแก้วพิสดาร นางพิเภกสมุทร อสูรร้ายแห่งท้องทะเล  
กำลังตื่นจากนิทรา การผจญภัยเหนือจินตนาการเริ่มเปิดฉากขึ้น  
คานและกบิลปึกษาที่ติดอยู่บนสำเภายักษ์กับพระอภัยมณีจะทำการอย่างไร  
ที่จะไม่ให้ร่างทั้งสองถูกกลืนกินสิ้นสุติใต้ท้องสมุทร...

Beneath the calm sea of Enchanted Crystal Island,  
the Sea Ogress stirs from her sleep. An adventure beyond  
the wildest imagination begins. Kaan and Gabilpuksa  
have to outwit the monster or risk being swallowed  
into the depths of the ocean.



ตระการตา กับ "สัตว์ในวรรณคดี" และ "เรือโจรสลัด"  
ที่ยาวกว่า 12 เมตร ที่จะมาโลดแล่นอยู่บนเวทีตรงหน้าคุณ

Be awestruck with mythical beasts from Thai literature and  
our 12-metre-long Pirate Ship that sets sail right in front of your eyes.



## ปราโมทย์หิมพานต์ : The Colours of Himmavanta

ดินแดนหิมพานต์ตระการตา ช่อนอยู่หลังหน้าผาสูงตระหง่าน  
เบื้องล่างมีพญานาคแสนดุร้ายคอยกินคน  
สองคู่หูต้องผจญอันตราย เพื่อพาพบความมหัศจรรย์...

The dance of fantastic beasts and the Kinnari of  
the mythical forest. Danger creeps, the impending doom!  
How can the two adventurers not intervene?



“เหล่ากินรี” จะโฉบบินอยู่กลางอากาศที่ความสูงกว่า 10 เมตร  
และ “ฝูงสัตว์หิมพานต์” จะยกขบวนกันมาสร้างความบันเทิงให้กับคุณ

The flock of Kinnari glides through the air at the height of 10 metres  
and the legendary mythical forest beasts will keep you entertained.

## SINGHA D'LUCK Cinematic Theatre Theatre Directory

3<sup>rd</sup> fl.

GATE C

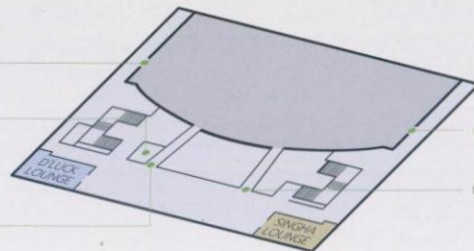


ELEVATOR  
ลิฟต์

GATE D

GATE F

GATE E



2<sup>nd</sup> fl.

GATE A



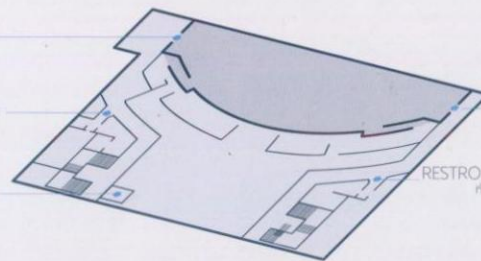
RESTROOM  
ห้องน้ำ



ELEVATOR  
ลิฟต์

GATE B

RESTROOM  
ห้องน้ำ



1<sup>st</sup> fl.



FIRE EXIT  
ทางหนีไฟ



RESTROOM  
ห้องน้ำ

SNACK BAR  
by Greyhound Cafe



ELEVATOR  
ลิฟต์

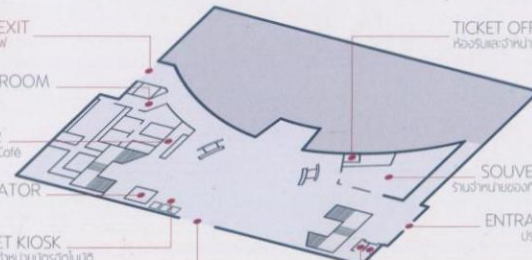


TICKET KIOSK  
จุดรับจำหน่ายบัตรโรงละคร

MAIN ENTRANCE  
ประตูทางเข้า

BAG DEPOSIT  
ฝากกระเป๋า

TICKET BOOTH  
จุดรับจำหน่ายบัตร







# The World's First Levitating Theatre SINGHA D'LUCK Cinematic Theatre

สิงห์ ดิลกชนม์ ซีนามาติก เธียเตอร์ โรงละครลอยได้แห่งแรกของโลก

อาคารนี้ถูกออกแบบและสร้างขึ้นเพื่อรองรับการแสดง KAAN โดยเฉพาะ  
พร้อมด้วยความสมบูรณ์แบบของระบบแสง สี เสียง  
รวมทั้งระบบฉายโปรเจกเตอร์ที่ครบและดีที่สุดของไทย

The theatre was designed and built especially for KAAN.  
Not only is there the installment of world-class lighting and audiovisual system  
but the best projection image mapping in Asia.

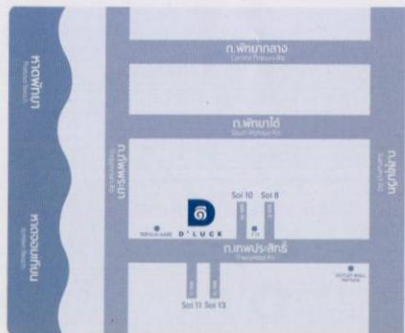


## Showtimes (รอบการแสดง)

ทุกวัน | 17:30 and 20:30  
Daily

หยุดการแสดงทุกวันจันทร์  
no shows on Monday

\* โรงละครสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรอบการแสดงตามความเหมาะสม  
The company reserves the right to modify or change the performance schedule.



## SINGHA D'LUCK Cinematic Theatre

168/8 Moo 12 Theprasit Road,  
Nongprue, Banglamung,  
Chonburi, Thailand 20260

Tel : +66 2 029 0092, +66 33 045 162

Fax : +66 33 045 168

reservation@kaanshow.com

www.kaanshow.com



## เดิมพันจน : The Wager for the Ivory Kingdom

ขบวนเจ้าชายจากหลายเมืองและเจ้าเงาะต่างดินแดนมาเสี่ยงทายเลือกคู่  
โดยหารู้ไม่ว่า มาลัยที่ทุกคนหมายปองนั้นมีเดิมพันเป็น "ชีวิต"  
เหมือนดังเช่นชีวิตของสองคู่หูที่กำลังตกอยู่ในอันตรายกลางสนามประลอง...

All the princes and The Jungle Tribesman traverse the land  
to win the heart of the princess of the Ivory Kingdom.  
Little do they know that to win the coveted garland of love,  
they will have to wager their lives. Just like the two adventurers  
trapped in the gladiatorial ring.



"เจ้าเงาะป่า" จะต่อสู้กับ "ระมาด" ลีटरประหลาดยักษ์สูง 5 เมตร  
อย่างดุเดือดจนแผ่นดินสะเทือน

The Jungle Tribesman battles the 5-metre-high monster,  
Ramad, in a thrilling duel that shakes the ground.



## ปราสาทบาดาล : The Underwater Abyss

ใต้ผืนน้ำสีคราม มีวังบาดาลของชาละวันพญางระเบญจ์กษัตริย์ซ่อนอยู่  
โชคร้ายเป็นของคานและกบิลปุกษาที่หลงเข้าไปในนั้น  
มีเพียงไกรทองที่จะช่วยให้พวกเขารอดตาย...

Under the blue sea lies the underwater lair of Lord Crocodile.  
Misfortunes lure Kaan and Gabilpuksa into the abyss.  
Only Kraithong who can save them from the evil clutches.



ตื่นตื่นกับการต่อสู้ด้วยแม่ไม้มวยไทยแบบ 1 ต่อ 10  
ของ "ไกรทอง" กับ "ลูกสมุนของชาละวัน"  
และ เข้ายวนใจกับลีลาพลิ้วไหวในสายน้ำของ "สองเมียชาละวัน"

Feel the rush of witnessing the art of Thai boxing as Kraithong battles 10 hoolligans  
sent by Lord Crocodile, while the 'Two Concubines' perform a sensual aquatic dance.

## มหากาพย์พิภพ : The Cataclysm

สงครามจักรกลอันยาวนานนับพันปีระหว่างพระรามและทศกัณฐ์  
จะจบลงอย่างไร คานทำนั้นจะเป็นผู้ตัดสิน!!  
หากคานมอบกุญแจที่ประกอบทุกชิ้นส่วนจนสมบูรณ์ให้พระราม  
ทศกัณฐ์ก็จะพ่ายแพ้สงครามทันที แต่เนื่องจากการที่คาน  
จะต้องติดอยู่ในโลกแห่งวรรณคดีนี้...ตลอดไป

How will the thousand-year machine war between  
Lord Rama and Ravana end? The fate of the world is in  
Kaan's hands. If Kaan gives the mended key to Lord Rama,  
then Ravana will be defeated. But that means Kaan  
will be stuck in this fantastic literary world... forever.



ตื่นตะลึงกับ "หุ่นทศกัณฐ์ยักษ์" สูงกว่า 8 เมตร  
ที่จะมาร่วมสู้ศึกในมหากาพย์สงครามครั้งนี้

Watch the stunning 8-metre-high  
Ravana Robot in the midst of an epic battle.